

LifeStyle

★ 品味生活

DECEMBER 2015

DESIGN ART FASHION HOTELS TRAVEL

有人实现梦想 我实现人所未想

人所未想,无限想

全球高端礼遇: 全球 50 余家机场贵宾通道及贵宾接送服务。
全球健康管理: 全球 50 余家 PGA 高尔夫球场免费畅享畅打, 网球四大贵宾专属定制旅行, 知名医院体检及门诊预约挂号。
全球私人服务: 全球精品旅游线路, 音乐会和演出活动, 重大体育赛事订票协助及行程安排, 精心规划专属于您的尊贵体验。

无限可能, 无限尊享, 专属于您。



24小时贵宾服务热线: 40088-88888

 中信银行 | 信用卡
CHINA CITIC BANK | CREDIT CARD

人民币 40 元 CN11-1049J

ISSN 1003-2711



9 771003 271049

南腔北调



2015 年度庆典

一场华丽宴

Celebrating the Magnificent Feasts of 2015

Editor/Text: Almer Jiang Photos: Courtesy of All Brands

2015 年辞岁之际，难免怀旧；迎新之时，春风又来。风雅与趣味，是世间难得的良辰美景，那不是生活的原貌，却是最接近平常的完美。而我们生活在一个竭尽全力去演示繁华的绚烂时代。

于是，传世的珠宝、华丽的时装、精妙的腕表、限量的佳酿，天价的艺术品以及传奇的酒店餐厅都营造着最超乎想象的非凡风景。对美好事物的爱好，俯仰流连，摩挲把玩，有志存焉。回顾与盘点，似水流年，是下笔在物，也是落墨于人。

It is time to bid farewell to 2015 and it fills us with nostalgia. As the hour of the New Year draws near, the winds of spring blow true. Elegance and taste carry with them the world's rare moments of beauty. Yet that is not what life is really about, rather it is approaching the perfection of normality. Simply put, we live in a brilliant era where we strive to make everything seem prosperous.

As such, handed down jewelry, illustrious fashion, sophisticated watches, limited edition wine, sky-high priced pieces of art, elite hotels and restaurants have rendered unto us an unimaginable cityscape. Passions for beautiful things, pitching, lingering and playing about, they can all be found therein. Looking back on everything and coming home, is like taking record of things and taking account of people.



至美东方

The Ultimate Beauty of the Orient

与西方的 Tiffany 相比，本土珠宝品牌 ASTER MA 更能突显东方独特的审美视角。2008 年，独立珠宝设计师 ASTERMA(马兰) 正式创立了 ASTER MA 定制珠宝品牌。在品牌的发展历程中，ASTER MA 一直秉承着至精至美、圆融完满的东方设计理念，造就一件件优雅极致的传统经典。让所有的产品经得起岁月的考证，历久弥新是 ASTER MA 高级珠宝定制的一贯宗旨。ASTER MA 高级珠宝定制的所有珠宝都是匠心手工呈现：选用世界上最优质稀有的宝石及贵重的金属，注重工艺，且每一个细节都经过设计师的反复推敲和细腻的考量。ASTER MA 的作品是用感情和思想设计出来的，是品位高雅、内涵丰富、工艺精湛的艺术品。

2015 年，ASTER MA 珠宝迎来了它 7 岁的生日，借此陆续推出了玫瑰花耳环和动物手镯周年限定款系列。专注高级珠宝定制的领域，心无旁骛地钻研和打造出更多的传世之作，是 ASTER MA 珠宝定制品牌的使命。

Compared with the western Tiffany, the local jewelry brand ASTER MA highlights unique perspective of the east. In 2008, Aster founded her own jewelry brand, Aster Ma. In the course of development of the brand, Aster Ma has been adhering to the essence and beauty, perfect harmony of design, creating the ultimate piece of classic elegance. All of the products can withstand years of research, remained intact the new advanced custom jewelry is ASTER MA's goal. All jewelry ASTER MA ingenuity advanced custom jewelry is hand-rendered, the choice of the world's finest gemstones and rare precious metals, focusing on technology, every detail has been batted designers and delicate considerations. ASTER MA's work is with feelings and thoughts designed, it is tasteful, rich, exquisite works of art.

As of 2015, ASTER MA celebrated its seventh birthday by launching senior custom jewelry earrings series including roses, orchid brooch / pendant series, as well as animal bracelets series focuses on the field of fine jewelry customized, focused exclusively on research and create more masterpieces, ASTER MA is advanced custom jewelry brand mission.

